

Реферат
выпускной квалификационной работы
(специалитет)

Тема выпускной квалификационной работы: «Метафора как средство выразительности в спортивной прессе (на материале испанского языка)».

Автор ВКР: Манохина Анна Александровна.

Научный руководитель ВКР: доцент кафедры испанистики и межкультурной коммуникации, канд. пед. наук Л.Х. Газгиреева.

Сведения об организации-заказчике: ФГБОУ ВПО «Пятигорский государственный лингвистический университет.

Актуальность темы исследования. Спортивная пресса представляет собой особый социальный институт, следовательно, относится к явлениям надстроечного характера. Следуя диалектическому методу, надо признать, что пресса является живым организмом, находящимся в постоянном развитии. Актуальность данного исследования усиливается следующими факторами:

- во-первых, интерес к данной проблематике обусловлен стремительным прогрессом в области средств массовой информации и их стремлением воздействовать как на индивида, так и на широкую аудиторию, в том числе и с помощью метафоризации речи;

— во-вторых, спорт как неотъемлемая часть культурной жизни сегодняшнего

общества очень популярен, и количество публикаций и сообщений, а также примеров устной коммуникации, связанных со спортивной тематикой, весьма обширно.

Цель работы: выявление структуры и общих закономерностей функционирования метафор в спортивных публицистических текстах современного испанского языка.

Задачи:

- изучить основные подходы современной лингвистики к изучению метафоры;

- собрать из публицистических изданий корпус метафор, экстраполированных в спортивную публицистику из других сфер и областей человеческой жизнедеятельности;

- выявить, какие функции выполняют метафоры в спортивных публицистических текстах;

- провести классификацию собранного материала по формальному признаку;

- выявить основные сферы и области - доноры для метафоризации в испанских текстах спортивной тематики.

Теоретическая и практическая значимость исследования заключается в том, что исследование в данной области является важным для установления роли метафоры и определения наиболее частотных типов, употребляемых в спортивной прессе. Мы предполагаем, что результаты работы можно использовать в преподавании испанского языка на языковых факультетах университетов, а именно в преподавании таких теоретических дисциплин, как стилистика и лексикология испанского языка, а также на практических занятиях по испанскому языку.

Результаты исследования. Доказано, что:

- метафорическое использование лексики является одним из существенных признаков современного испанского газетно-публицистического стиля, в том числе спортивной прессы;

- активное использование метафоризации в текстах испанской спортивной прессы объясняется такими её свойствами, позволяющими привлечь внимание читателя, как неожиданность переноса, наглядность и образность в представлении явлений действительности;

- популярность метафорики в испанской спортивной прессе тесно связана с функциями информирования и оценочности публицистического стиля, в котором все стилистические средства подчиняются целям воздействия на читателя, выработки у него аффирмативной или негативной оценки сообщаемых фактов;

- ведущей функцией метафоры в испанских спортивных публицистических текстах является изобразительная, значительно менее частотны прагматическая, моделирующая и номинативная;

- по формальным показателям в испанской спортивной публицистике преимущественно употребляются простые метафоры, хотя употребление развернутых метафор способствует повышению выразительности этого вида текстов;

- семантическая классификация метафор испанского спортивного публицистического текста позволяет сделать вывод о том, что явления, находящиеся в центре общественного внимания, становятся источником метафорической экспансии в сферу спортивной публицистики в испанском языке.

Рекомендации. Материалы и результаты данного исследования могут быть использованы в преподавании испанского языка на языковых факультетах университетов, а именно в преподавании таких теоретических дисциплин, как стилистика и лексикология испанского языка, а также на практических занятиях по испанскому языку.